

MASSES



OUR LADY OF MOUNT CARMEL

SATURDAY, AUGUST 14

(St. Maximilian Mary Kolbe, priest & martyr)
8:00 am Vincent Augusto
5:00 pm Margaret Guggolz

SUNDAY, AUGUST 15

(The Assumption of the Blessed Virgin Mary)
8:00 am Joseph Paul Immordino
10:00 am Dumanski Family
11:15 am Anna C. Mulraney
12:30 pm Joseph Elias Guanopati & Maria Isidora
7:00 pm Parish Family

MONDAY, AUGUST 16

(St. Stephen of Hungary)
8:00 am Edward, Mary, Frances Kalkhof
Noon Rocco & Rachelle D'Angelo

TUESDAY, AUGUST 17

(Ferial)
8:00 am Jack Sarcona
Noon Dominick, Antonia, Maria Mickicick

WEDNESDAY, AUGUST 18

(Ferial)
8:00 am John & Kevin McPartland
Noon Camillo Vernaneo and Family

THURSDAY, AUGUST 19

(St. John Eudes, priest)
8:00 am Joan Dorc
Noon John Devitt

FRIDAY, AUGUST 20

(St. Bernard, abbot and doctor of the Church)
8:00 am In Thanksgiving to the Blessed Mother
Noon Angelo Lucente

SATURDAY, AUGUST 21

(St. Pius X, pope)
8:00 am Souls in Purgatory
5:00 pm Maria & Filippo Vozzo

**PLEASE REMEMBER ALWAYS TO SILENCE
YOUR CELL PHONES BEFORE MASS.**

MEMORIAL OPPORTUNITIES AT MT CARMEL

The Tree of Life: gracing the east wall of the church vestibule. Gift categories include:

Silver Leaf: \$500.00
Gold Leaf: \$1,000.00
Gold Rock at Base of Tree: \$2,500.00

Announced Mass: \$15.00

Weekly Altar Flowers: \$75.00

Weekly Altar Bread and Wine: \$35.00

Weekly Sanctuary Lamp: \$25.00

Weekly Altar Candles: \$15.00

Vestments and Furnishings: See one of the priests.

REMEMBERING THOSE WHO ARE ILL:

Sophie Assunta Caro, Alfred Battista, Vincente Cortes, Jim Lyons, Bishop Joseph Sullivan, Marty Soven, Paulette Perrot, Helen Grimaldi, Jose Mesias, Bernard Nasser, Ileana Leon, Frances Polizzi, Olga Rossi, Clare Devitt, Winnie Burke.

THE ASSUMPTION OF THE BLESSED VIRGIN MARY

TODAY'S READINGS

First Reading: *Apocalypse 11:19; 12:1-6, 10*

The woman brings forth the son who is to rule all the nations.

Second Reading: *1 Corinthians 15:20-26*

Christ, the first fruits of all who have fallen asleep, hands over the kingdom to God the Father.

Gospel: *Luke 1:39-56*

Mary, visiting her cousin, Elizabeth, gives thanks to the Lord for all he has done.

RELIGIOUS EDUCATION REGISTRATION: this Sunday August 15, Zilia Hirsch, our DRE, will be taking registrations after Mass at ST Margaret Mary for September classes.

INSCRIPCION PARA CATECISMO este domingo, 15 agosto, depures de la misa en Sta Margarita Maria con Senora Zilia, para las clases en Septiembre.

MEMORIAL MASS: We will have a parish memorial mass for Martha Ty Nguyen, the mother of our own Father Peter, on Saturday, August 28 at 11 AM in the upper church. All are invited to pay their respects and prayer for her soul and the consolation of the family.

MISA PARA MADRE DE PADRE PETER NGUYEN

que murió recientemente, el sábado 28 de agosto a las once de la mañana. Todos invitados.

ANNUAL CATHOLIC APPEAL NEWS

Our sincere thanks for your continued generosity during the 2010 Annual Catholic Appeal. As of August 10th, we have 295 pledges totaling \$59,975 toward our goal of \$55,455. Over \$49,000 has been collected. Thanks to all who have pledged. If you have not made a pledge, please consider doing so. All over-goal monies stay in the parish.

Join us on a

Diocesan Lenten Pilgrimage To the Holy Land

March 24 – April 1, 2011

(optional extension to Egypt)

Msgr. Jamie Gigantiello, Chaplain

For a Brochure call: The Pilgrimage Office 718-965-7313

**OUR PARISH IS NOW ON
FACEBOOK AND YOUTUBE
CHECK THEM OUT ON YOUR COMPUTER!**

FROM THE PASTOR'S DESK

Here is the second part of changes in the new translation of the Mass that will take effect in the latter part of 2011.

PART OF MASS	PRESENT TEXT FOR PEOPLE	NEW TEXT FOR PEOPLE
Greeting	<i>Priest:</i> The Lord be with you. <i>People:</i> And also with you.	<i>Priest:</i> The Lord be with you. <i>People:</i> And with your spirit.
Nicene Creed	<p>We believe in one God, the Father, the Almighty, maker of heaven and earth, of all that is seen and unseen.</p> <p>We believe in one Lord, Jesus Christ, the only Son of God, eternally begotten of the Father, God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, one in Being with the Father. Through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven: by the power of the Holy Spirit he was born of the Virgin Mary, and became man.</p> <p>For our sake he was crucified under Pontius Pilate; he suffered, died, and was buried.</p> <p>On the third day he rose again in fulfillment of the Scriptures; he ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead, and his kingdom will have no end.</p> <p>We believe in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son.</p> <p>With the Father and the Son he is worshipped and glorified. He has spoken through the Prophets.</p> <p>We believe in one holy catholic and apostolic Church.</p> <p>We acknowledge one baptism for the forgiveness of sins.</p> <p>We look for the resurrection of the dead, and the life of the world to come. Amen.</p>	<p>I believe in one God, the Father almighty, maker of heaven and earth, of all things visible and invisible.</p> <p>And in one Lord Jesus Christ, the Only Begotten Son of God, born of the Father before all ages.</p> <p>God from God, Light from Light, true God from true God, begotten, not made, consubstantial with the Father; through him all things were made. For us men and for our salvation he came down from heaven, and by the Holy Spirit was incarnate of the Virgin Mary, and became man.</p> <p>For our sake he was crucified under Pontius Pilate, he suffered death and was buried, and rose again on the third day in accordance with the Scriptures.</p> <p>He ascended into heaven and is seated at the right hand of the Father. He will come again in glory to judge the living and the dead and his kingdom will have no end.</p> <p>And in the Holy Spirit, the Lord, the giver of life, who proceeds from the Father and the Son, who with the Father and the Son is adored and glorified, who has spoken through the prophets. And one, holy, catholic and apostolic Church.</p> <p>I confess one baptism for the forgiveness of sins and I look forward to the resurrection of the dead and the life of the world to come. Amen.</p>

MASSES



ST. MARGARET MARY

SUNDAY, AUGUST 15th 2010

(Assumption of the Blessed Virgin Mary)
10:00am Julio Rivas Sr. & Julio Rivas Jr.

MASS TIME CHANGE

As has been customary in recent years, there will be only one Mass at St. Margaret Mary up to and including September 5th, 2010—a bi-lingual mass at 10 AM.

Beginning September 12th, 2010, the Mass schedule at St Margaret Mary is: 9:00 am—English Mass, 10:00 am—Spanish Mass.

**EVENTS FOR THE WEEK of
AUGUST 15th – AUGUST 22nd**

ST. MARGARET MARY

SUNDAY, AUGUST 15th

11 a.m. Spanish Faith Sharing Group – (Hall)
6 – 9 p.m. “Peregrinos de Cristo Jesús” -
(Hall & Chapel)

WEDNESDAY, AUGUST 18th

7:30 p.m. Spanish Prayer Group – (Chapel)

THURSDAY, AUGUST 19th

7:30p.m. N.A. Step by Step Meeting – (Hall)

SATURDAY, AUGUST 21st

9 am – 9pm N.A. Regional Meeting – (Hall)

NEXT SUNDAY – AUGUST 22nd

11 a.m. Spanish Faith Sharing Group – (Hall)
6 – 9 p.m. “Peregrinos de Cristo Jesús”
(Hall & Chapel)

St. Margaret Mary Food Pantry News:

In the month of July 2010 a total of 649 people were served. This number included; 219 Children, 233 Adults and 197 Seniors.

A total of 248 families served.

For an appointment to our food pantry, please call (718) 721-9020

FOOD STAMP SCREENING

available at St. Margaret Mary Office, 9-18 27th Ave,
Astoria, NY 11102.

Call for an appointment (718) 721-9020.

Walk-ins are welcome. Office hours 9 to 11 a.m.

INCOME TAX PREPARATION AT:

St. Margaret Mary 9-18 27 Ave. Astoria, NY 11102

Federal and NY State Forms (\$75)

You may be eligible for earned income tax credit

OBTAIN TAXPAYER IDENTIFICATION NUMBERS

(APPLICATIONS \$20)

Call Denise for more info: (718) 721-9020

IMPUESTOS (INCOME TAX)

SE PREPARAN AQUI:

Santa Margarita María 9-18 27 Ave. Astoria, NY 11102

Formulario Federal y Estatal de NY (\$75)

Usted hasta pueda calificar para el crédito de los impuestos de salario

Obtenga su número de identificación de impuestos

(Aplicaciones \$20)

Llame a Denise para más información al: (718) 721-9020

BLOOD DRIVE,

WEDNESDAY SEPTEMBER 29, 2010

WHERE: St. Margaret Mary Rectory
9-18 27 Ave. Astoria, NY 11102
(718) 721-9020

TIME: 2:00 p.m. – 7:30 p.m.

Bring your picture ID, Social Security number, (valid Passports can be use as a picture ID for anyone without legal documents), eat a good meal before you donate and drink a lot of liquids, especially water!

Go the extra mile, Donate Blood...Please we need your help!

DONE SANGRE,

MIÉRCOLES 29 de SEPTIEMBRE del 2010

LUGAR: Iglesia Santa Margarita María
9-18 27 Ave. Astoria, NY 11102
(718) 721-9020

HORA: 2:00 p.m. – 7:30 p.m.

Traiga su Identificación con foto, numero de Seguro Social, (Pasaporte vigente puede ser usado por la persona que no tiene documento legales) coma bien antes de donar, y tome mucho líquidos, en especial agua!

Por favor done sangre, necesitamos su ayuda!

RUMMAGE SALE AT

ST. MARGARET MARY CHURCH

9-18 27th Ave, Astoria, NY 11102-(718) 721-9020

**Tuesday, SEPTEMBER 14th,
Wednesday, SEPTEMBER 15th &
Thursday, SEPTEMBER 16th, 2010
(doors will open @ 9:00 a.m.)**

VENTA EN LA IGLESIA

SANTA MARGARITA MARIA

9-18 27 Ave, Astoria, NY 11102-(718) 721-9020

**Martes, SEPTIEMBRE 14,
Miércoles, SEPTIEMBRE 15 y
Jueves, SEPTIEMBRE 16, 2010
(las puertas se abrirán a las 9:00 a.m.)**

ADULTS NEEDING CONFIRMATION: English-speaking adults who have already made Baptism and First Communion, but need to receive the sacrament of Confirmation may register for our six-week adult confirmation class with one of the priests or staff. Please contact us by phone, e-mail or personally before Sept. 10 for more information.

WEEKLY EVENTS

Sunday, August 15th:

- 10:30am -11:30am-Cursillo-Fatima Room
- 11:30am—12:30 am—Czech Community—Guadalupe Room

Thursday, August 19th:

- 7:00pm-10:00pm Knights of Columbus-Lourdes Rm

Friday, August 20th:

- 7:00pm-10:00pm Jornada Spanish Youth Group
Guadalupe Room

Saturday, August 21st:

- 9:00am-12:00pm—AA Group—Guadalupe & Fatima
- 10:00am-12:00pm-Adult Faith Sharing-Lourdes Room

NEW ALTAR SERVERS are now being recruited. Servers may be boys or girls, must be in fourth grade or up, have made their First Holy Communion, and be enrolled in our parish religious education or in a Catholic school. Please leave your name and number with Father Peter so a meeting can be scheduled.

NUEVOS MONAQUILLOS están siendo reclutados. Los servidores pueden estar varones o hembras, en cuarto grado o arriba, han hecho su Primera Comunión, y estar inscrito en el catecismo de nuestra parroquia o en una escuela católica. Por favor, deje su nombre y el número con el Padre Pedro por lo que una reunión se pueden programar.

CONVENT ASSISTANT

The Carmelite Sisters who serve at Ozanam Hall are looking for a convent assistant. This is a part-time position, two days a week, twelve-hour shifts from 8:00 am to 8:00 pm. The successful candidate will have excellent communication skills and provide assigned sisters with daily routine personal care as needed, and also perform assigned housekeeping tasks. If interested, please send a letter with resume to: P.O. Box 610165, Bayside, NY 11361.

CYO NEWS: NEW SPORT: Our parish CYO program is expanding into a new sport: **SOCCER!** Youngsters inspired by the World Cup can now attend our **FREE** soccer clinic to learn basic skills and prepare for the 2010--11 season. Eligible: Boys and girls ages 5 to 14. Potential coaches also invited. To sign up, please fill out a form at the Rectory or contact our Soccer Coordinator, Luis Banos (718) 721-0409. Practices are on Fridays from 6:30 pm to 8:30 pm.

NOTICIAS: NUEVO DEPORTE JUVENIL: Nuestro programa de deportes parroquiales se están expandiendo a un nuevo deporte: **el fútbol!** Los jóvenes inspirados en la Copa Mundial ahora pueden asistir a nuestra clínica de fútbol **gratis** para aprender las habilidades básicas y prepararse para la temporada 2010-11. Elegibles: Los niños y niñas de 5 a 14. Entrenadores potenciales también invitados. Para inscripciones por favor completar el formulario de registracion en la rectoria de la Iglesia o contactar a nuestro Coordinador de Fútbol Luis Banos (718) 721-0409. Las practicas son los Viernes de 6:30 pm a 8:30 pm.

SEMINARY of the IMMACULATE CONCEPTION
offers the following graduate degrees –
MASTER of ARTS in THEOLOGY
MASTER of ARTS in PASTORAL STUDIES
FALL SEMESTER BEGINS SEPT. 8, 2010
REGISTRATION CLOSES SEPT. 3, 2010
For further information, contact: Academic Office
440 West Neck Road, Huntington, NY 11743, (631) 423-0483 x 147 or 112
Or visit our website – www.icseminary.edu

NEW HOPE FOR INFERTILITY

Are you struggling with infertility or recurrent miscarriage? Did you know there is an alternative to *in vitro fertilization* for treating these conditions that is completely in line with Catholic Church teaching and allows a couple to conceive naturally, with success rates that are as good or better than IVF? NaProTECHNOLOGY is a new approach to correcting infertility and preventing miscarriage that is based on 35 years of scientific research and is consistent with Catholic medical ethics. NaProTECHNOLOGY is available at the Gianna Catholic Healthcare Center for Women, in midtown, Manhattan. Informal sessions about the approach are held on the 3rd Thursday of every month at St. Catherine of Sienna Church, 411 East 68th Street at 7:00 pm.

CONFIRMATION

I pray that you and your family are having a Healthy and Happy Summer. I am happy to inform you, that we have received the Bishop's notice, regarding the day of your Confirmation Celebration. It will be on Saturday, November 13th, 2010 at 1:00 pm.

Rezo para que Ustedes esten pasando un Verano feliz y con salud. Estoy feliz en informarles de que ya recibimos la noticia del Obispo dandonos la fecha para la Celebracion de la Confirmacion esta sera el 13 de Noviembre a las 1:00 pm. Mrs. Zilia Hirsch

CELEBRATE THE LIFE AND WORK OF MOTHER TERESA ON HER 100TH BIRTHDAY AT ATHENS SQUARE PARK

Mother Teresa brightened the lives of so many worldwide. To commemorate her 100th birthday, Council-member Peter Vallone, Jr. will host an interfaith celebration with music, performances and a candlelight vigil.

**AUGUST 26TH—7:30 PM
CANDLELIGHT VIGIL—8:30 PM
ATHENS SQUARE PARK—30TH AVE & 30TH STREET
THIS EVENT IS FREE**

WESTERN QUEENS CAREGIVERS NETWORK

In partnership with the HANAC Caregivers Program

Are you caring for a parent, spouse, or friend with Alzheimer's, dementia or another chronic illness? Are you overwhelmed, anxious and isolated by your care giving responsibilities? You are not alone! Our services are free of charge and include: Weekly caregivers support group, counseling sessions, information, an referrals, individual or group respite available. For more information, please contact Vivian Papamichael and/or Manuella Topsidelis at (718) 777-6491. Hablamos espanol

RETROUVILLE—A lifeline for married couples.

You can help heal your marriage now. Do you feel alone? Are you frustrated or angry with each other? Retrouville helps couples through difficult times in their marriage. For confidential information about the program, or to register for the upcoming weekend that begins on Friday, September 10th at Montfort Retreat House in Bay Shore, please call (800) 470-2230.

ATTENTION ARTISTS: CREATE A LOGO FOR OUR

PARISH: Enter the contest to create an appropriate "logo" for our parish. Qualities should include: Appropriateness, clarity, style and beauty. Winner to be selected by parish Staff. First prize is a free announced mass intention. Entries should be submitted by mail or e-mail to Msgr Ogle by September 15. (Project of the parish Commuincations Committee).

**ASTORIA CATHOLIC
SCHOOLS ESCUELAS
CATOLICAS DE ASTORIA**

St. Joseph School
43-19 30th Avenue
LIC, NY 11103
Phone: (718) 728-0724

Most Precious Blood
32-52 37th Street
LIC, NY 11106
Phone: (718) 278-4081

Immaculate Conception
21-63 29th Street
Astoria, NY 11105
Phone: (718) 728-1969

St. Francis of Assisi
21-18 46th Street
Astoria, NY 11105
Phone: (718) 726-9405

Our parish mentors are available to help you apply for financial aid. Please contact the rectory. Our parish is now pastorally affiliated with Most Precious Blood School.

Tenemos personas para ayudar a las familias se inscriban para asistencia financiera. Hablar con los sacerdotes o diaconos.

YOUNG ADULT RETREAT DAY: Saturday, September 11 from 9:30 to 5:30 PM: Join us for a welcome coffee, prayer, praise and worship music, guest speaker, lunch, time for reflection and reconciliation, adoration, mass, the lovely grounds in the Hudson Highlands at Graymoor for our 4th Annual CYA retreat \$27.00 for full day includes lunch, use of the grounds and expenses. Returning this year for our music ministry is Dave Burns, Rosemarie Castellano, St. Raymond's Praise and Worship Band and other friends! Hosted by Suds and Spirituality www.sudsandspirituality.com and St. Raymond's Youth Group. This year's after party will be in Cold Spring for some Suds!

NUEVO: Devocion en honor de La Divina Misericordia- cada martes a las siete de la noche en la iglesia de abajo.

BECOME A CATHOLIC: Adults interested in becoming Catholic, or completing their First Communion and Confirmation, or general catechesis, may enroll in the RCIA program which starts this fall. Please see one of the staff. (English or Spanish)

**CATHOLIC
MIGRATION**

The Catholic Migration Office (CMO) provides non-profit legal services to immigrant communities in Brooklyn and Queens. CMO-Queens is located at 47-01 Queens Boulevard, Suite 201, Sunnyside, NY 11104. The following legal services are available at CMO-Queens:

- Immigration Legal Services
Citizenship
Non immigrant visas
Family based petitions
Adjustment of status
- Housing Legal Services
Help getting repairs in your apartment
Anti-eviction
Anti-harassment
- Workers Rights Counseling
Wage and Overtime
Unsafe working conditions

For more information about CMO, call 347-472-3500. Free consultations. For questions pertaining to workers' rights, call out toll free hotline at (877) 52-LABOR (53367). Take the Broadway bus to last stop—48th Street & Queens Boulevard, or #7 train to 46th Street and Queens Boulevard

**OFICINA CATOLICA
DE MIGRACION**

La Oficina Catolica de Migracion ofrece una variedad de servicios legales y educativos a bajo costo o no costo a inmigrantes en Brooklyn y Queens sin tomar en cuenta su nacionalidad, religion o estatus migratorio. Nuestra mision es dar la bienvenida a los recién llegados en la Diocesis de Brooklyn y Queeens y promover la justicia social para todos. Ademas de nuestros servicios legales y educativos, procuraremos capacitar a la comunidad inmigrante a traves del apoyo y el desarrollo de nuevos lideres.

- Servicios, legales de vivienda
Ayuda para obtener reparaciones en su apartamento
Desalojos
Acoso
- Servicios legales de Inmigracion
Petición de familiares y de trabajo
Extencion de Visas/Cambios
Visas Temporarias
- Proyecto de Derechos del Trabajador (Linea Laboral)
Condiciones peligrosas en el trabajo
Violaciones salariales y horas extras

Horas de Consultas: Sabados 11 am—4pm
Para Consultas Llamar: 347-472-3500
Llamar: 1-877-52-LABOR (52267)
Estamos localizados en el: 47-01 Queens Boulevard, Suite 201, Sunnyside, NY 11104—Telefono: 347-472-3500. Bus de broadway al ultima parara o treno #7 hasta 46th & Queens Blvd.

NEW DEVOTION: On Tuesday evenings we will have the communal recitation of the Divine Mercy devotion in Spanish in the lower church starting at 7:00 PM. All are welcome.

DEVOCION DE LA DIVINA MISERICORDIA: Empezamos cada martes en la iglesia de abajo a las 7:00 de la noche, en espanol. Todos invitados.

**SO YOU THINK YOU CAN
(LINE) DANCE?**

Find out for sure-- Join our **Adult Line Dance Group**, every Sunday night in the Parish Center Basement 5 PM to 9 PM. Professional instructor, recorded music, refreshments included. Donation \$5.00. Open to all parishioners. Sponsored by the new parish Filipino Committee.

**WELCOME COLON-HIGGINS
COUNCIL- KNIGHTS OF CO-
LUMBUS:**

Starting in September we will welcome as a parish-based Council the local K of C group, Colon-Higgins, who will meet the first and third Thursdays of each month in the Parish Center basement at 7:30 PM. Open to all men of the parish.

**The United Community Civic
Association**
**In joint effort with out
neighbor the Port Authority of
NY & NJ**
**Cordially invite you to their
Annual "9/11 Memorial
Candlelight Ceremony"**
**At McManus Memorial Park—
81st St & Grand Central Ser-
vice Road,
Astoria Heights**
**TUESDAY, SEPTEMBER 7TH,
2010 AT 7:30 PM**

The Memorial, a grove of trees, is to honor not only the Port Authority employees who so tragically lost their lives in the September 11th, 2001 attacks on the World Trade Center but all the thousands of innocents who perished during that horrific event. Hoping that this remembrance with help us to **NEVER FORGET**. *Candles will be supplied for use in the short ceremony. Refreshments will be served afterwards.*